



FÖLDMŰVELÉSÜGYI ÉS VIDÉKFEJLESZTÉSI  
MINISZTERIUM  
NÖVÉNYEGÉRSZÉCSÜGYLÉS TALAJVÉDELMI FŐOSZTÁLY

**Előadó: Dr. Haller Gábor**

**Szám: 46132/2004**

**Tárg: KelCare szilárd mikroelem család  
általános forgalomba hozatali és  
felhasználási engedélye**

Ciba Specialty Chemicals Magyarország Kft  
Budaörs, Edison u.2.  
2040

A 2000. évi 35. Tv 37. §-a és a 8/2001. FVM számú rendelet 2. §-a alapján a Librel szilárd mikroelem család 11292/2002 FVM számú forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét a termék nevének megváltozása miatt az alábbi feltételek szerint

*módosítom és egységes szerkezetben adom ki:*

1. Gyártó: Ciba Specialty Chemicals LTD - Allied Colloid Limited  
P.O.Box 38.  
Bradford, West Yorkshire, England BD 12 OJZ

Az engedély tulajdonosa: Ciba Specialty Chemicals Magyarország Kft  
Budaörs, Edison u.2.  
2040

2. Terméktípus: mikroelem tartalmú műtrágyák

3. Előírt minőségi feltételek

**KelCare Fe-Lo**

			Megengedett eltérés
küllem: barnás-sárga, szagtalan, mikrogranulátum			
nedvesség tartalom (m/m%)	legfeljebb	2,0	
pH (2 %-os vizes szuszpenzióban)		5,0 - 9,0	
térfogattömeg (g/cm <sup>3</sup> )		0,75	± 0,1
szemcseméret eloszlás 0,5 -2,0 mm között (m/m%)		100,0	
Fe tartalom (m/m%)		13,2	- 0,4
kelátképző: EDTA			
vizoldékonyság (m/v%)		100,0	

**KelCare Fe-DP**Megengedett  
eltérés

küllem: sárga, szagtalan, mikrogranulátum			
nedvesség tartalom (m/m%)	legfeljebb	2,0	
pH (2 %-os vizes szuszpenzióban)		4,0 - 7,0	
térfogattömeg (g/cm <sup>3</sup> )		0,9	± 0,1
szemcseméret eloszlás			
0,5 -2,0 mm között (m/m%)		100,0	
Fe tartalom (m/m%)		7,0	- 0,4
kelátképző: DTPA			
vízoldékonyság (m/v%)	legalább	20,0	

**KelCare SP**

küllem: sötét vörös-feketés, szagtalan, mikrogranulátum			
nedvesség tartalom (m/m%)	legfeljebb	2,0	
pH (10 %-os vizes szuszpenzióban)		8,0	± 0,5
térfogattömeg (g/cm <sup>3</sup> )		0,75	± 0,1
szemcseméret eloszlás			
0,5 -2,0 mm között (m/m%)		100,0	
Fe tartalom (m/m%)		6,0	- 0,4
kelátképző: EDDHA			
vízoldékonyság (m/v%)		100,0	

**KelCare Ca**

küllem: fehéres színű, szagtalan, mikrogranulátum			
nedvesség tartalom (m/m%)	legfeljebb	2,0	
pH (2 %-os vizes szuszpenzióban)		8,0	± 0,5
szemcseméret eloszlás			
0,1 -0,5 mm között (m/m%)		100,0	
Ca tartalom (m/m%)		9,5	- 0,64
kelátképző: EDTA			
vízoldékonyság (m/v%)		100,0	

**KelCare Cu**

küllem: kékes színű, szagtalan, mikrogranulátum			
nedvesség tartalom (m/m%)	legfeljebb	5,0	
pH (2 %-os vizes szuszpenzióban)		7,0	± 0,5
szemcseméret eloszlás			
0,1 -0,5 mm között (m/m%)		100,0	
Cu tartalom (m/m%)		14,0	- 0,4
kelátképző: EDTA			
vízoldékonyság (m/v%)		100,0	

**KelCare Mg**

küllem: fehéres színű, szagtalan, mikrogranulátum			
nedvesség tartalom (m/m%)	legfeljebb	5,0	
pH (2 %-os vizes szuszpenzióban)		8,0	± 0,5
térfogattömeg (g/cm <sup>3</sup> )		0,75	± 0,1

szemcseméret eloszlás	100,0	
0,1 -0,5 mm között (m/m%)	5,5	- 0,55
Mg tartalom (m/m%)		
kelátképző: EDTA	100,0	
vizoldékonyság (m/v%)		

**KelCare Mn**

küllem: fehéres színű, szagtalan, mikrogranulátum	legfeljebb	5,0	
nedvesség tartalom (m/m%)		8,0	± 0,5
pH (2 %-os vizes szuszpenzióban)			
szemcseméret eloszlás	100,0		
0,1 -0,5 mm között (m/m%)	13,0		- 0,4
Mn tartalom (m/m%)			
kelátképző: EDTA	100,0		
vizoldékonyság (m/v%)			

**KelCare BMX**

küllem: halványzöld színű, szagtalan, mikrogranulátum	legfeljebb	5,0	
nedvesség tartalom (m/m%)		6,0	± 0,5
pH (2 %-os vizes szuszpenzióban)			
szemcseméret eloszlás	100,0		
0,1 -0,5 mm között (m/m%)	1,7		- 20 rel %
Cu tartalom (m/m%)	3,35		- 0,4
Fe tartalom (m/m%)	1,7		- 20 rel %
Mn tartalom (m/m%)	0,6		- 20 rel %
Zn tartalom (m/m%)	0,875		- 20 rel %
B tartalom (m/m%)	0,023		- 20 rel %
Mo tartalom (m/m%)			
kelátképző: EDTA (Cu, Fe, Mn, Zn)	100,0		
vizoldékonyság (m/v%)			

**A termékcsalád valamennyi tagjára vonatkozó előírások**

As tartalom (mg/kg)sz.a.	legfeljebb	10,0
Cd tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	2,0
Co tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0
Cr tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Hg tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	1,0
Ni tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	50,0
Pb tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	100,0
Se tartalom (mg/kg) sz.a.	legfeljebb	5,0

**4. Felhasználható****KelCare Fe-Lo**

Valamennyi szántóföldi és kertészeti kultúra vashiányának kezelésére:

- *levéltrágyázásra*
- szántóföldi növényekben súlyos vashiány esetén 2,0 kg/ha, enyhe vashiány esetén 1,0 kg/ha mennyiségben 200-600 l/ha vízmennyiséggel kijuttatva,
- gyümölcsfélékben legfeljebb 1 kg/ha mennyiségben és legalább 0,1 %-os töménységben, 500-1000 l/ha vízmennyiséggel kijuttatva,
- *talajkezelésre* a 6,5 pH alatti talajokon 1,5-6,0 kg/ha mennyiségben, szaktanácsadás alapján.
- *termesztő közegek tápoldatozására, öntözésére* 0,1 kg / m<sup>3</sup> víz töménységben,
- *hidropóniás, kőzetgyapotos termesztés esetén* 80 g / m<sup>3</sup> víz töménységben.

#### **KelCare Fe-DP**

Valamennyi szántóföldi és kertészeti kultúra vashiányának kezelésére, 7,5 pH alatti talajokon:

- *talajkezelésre öntözéssel* (0,1 kg/ m<sup>3</sup> víz töménységben) vagy *tápoldatozással* (10 g/ l víz töménységben) kijuttatva, majd bedolgozva
  - szántóföldi növények kezelésére 1,0-5,0 kg / ha,
  - gyümölcsfélék, díszfák kezelésére 20-100 g / fa,
  - bogyós gyümölcsfélék és díszcserjék kezelésére 5 -25 g / bokor mennyiségben,
- *hidropóniás, kőzetgyapotos termesztés esetén* 160 g / m<sup>3</sup> töménységben,
- *a cserepes növények tápoldatotozására* 0,5 %-os töménységben.

#### **KelCare SP**

Lúgos, meszes talajokon valamennyi szántóföldi és kertészeti kultúra vashiányának kezelésére.

Felhasználási módok:

*tápoldatozás* (0, 01 kg/ l víz töménységben),

*öntözés* (0,1 kg/ m<sup>3</sup> víz töménységben)

*homokkal összekevert formában* kijuttatva, majd bedolgozva.

Növénykultúrák:

- szántóföldi növények és szabadföldi zöldségfélék: 2,5-5,5 kg/ha,
- gyümölcsfélék :25-125g / 100 m sáv,
- bogyós gyümölcsfélék: 750-1500 g/100 m sáv,
- fás dísznövények: 20-50 g / növény
- lágyszárú dísznövények: 6 g / m<sup>2</sup> mennyiségben.

#### **KelCare Ca**

Valamennyi szántóföldi és kertészeti kultúra (kivéve gyümölcs) kalcium hiányának kezelésére, 1,0-2,0 kg/ha mennyiségben, *levéltrágyázás* formájában, a permetezésekhez szükséges, szokásos vízmennyiséggel kijuttatva.

#### **KelCare Cu**

Valamennyi szántóföldi és kertészeti kultúra rézhiányának kezelésére,

- *talajon keresztül*

- szántóföldi növények estében 0,5-2,0 kg/ha,

- gyümölcsfélék kezelésére 1-7 g/fa,
- díszfák, díszcserjék kezelésére, 7-30 g/fa illetve 1-7 g/bokor mennyiségben,

- *levéltrágyázás formájában* 0,25-0,5 kg/ha mennyiségben, a permetezésekhez szükséges, szokásos vízmennyiséggel kijuttatva, *gyümölcs kultúrák esetén a maximálisan 0,1%-os töménységben.*

#### **KelCare BMX**

Valamennyi szántóföldi és kertészeti kultúra mikroelem hiányának kezelésére 1,0-3,0 kg/ha mennyiségben, *levéltrágyázás formájában*, a permetezésekhez szükséges, szokásos vízmennyiséggel kijuttatva. *Gyümölcsösökben a maximális töménység 0,1 %!*

#### **KelCare Mg**

Valamennyi szántóföldi és kertészeti kultúra magnézium hiányának kezelésére, 1,0-2,0 kg/ha mennyiségben, *levéltrágyázás formájában*, a permetezésekhez szükséges, szokásos vízmennyiséggel kijuttatva. *Gyümölcsösökben a maximális töménység 0,1 % !*

#### **KelCare Mn**

Valamennyi szántóföldi és kertészeti kultúra mangán hiányának kezelésére, 1,0-2,0 kg/ha mennyiségben, *levéltrágyázás formájában*, a permetezésekhez szükséges, szokásos vízmennyiséggel kijuttatva.

#### **5. Veszélyesség, munkaegészségügyi óvórendszabályok:**

*KelCare Fe-DP, KelCare Fe-Lo, KelCare SP, KelCare Ca, KelCare Co KelCare Mg, KelCare Mn, KelCare BMX,*

Veszélyjel: nem jelölésköteles

A veszélyes anyagok biztonságos használatára utaló S mondatok:

- S 1/2 Elzárva és gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandó.
- S 13 Élelmiszertől, italtól és állati takarmánytól távol tartandó.
- S 36/37/39 Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem/arcvédőt kell viselni.

#### **KelCare Cu**

Veszélyjel: Xn ártalmas

A veszélyes anyagok sajátos veszélyeire( kockázataira) utaló R mondatok:

- R 22 Lenyelve ártalmas

A veszélyes anyagok biztonságos használatára utaló S mondatok:

- S 2 Gyermekek kezébe nem kerülhet.
- S 13 Élelmiszertől, italtól és állati takarmánytól távol tartandó.
- S 26 Ha szembe kerül bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.
- S 36/37/39 Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem/arcvédőt kell viselni.
- S 46 Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.

Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap

Óvatos munkával kerülni kell a szer szóródását, porlódását, szembe, bőrre jutását, esetleges lenyelését. Munka közben többszöri kézmosás, munka végeztével alapos tisztálkodás, zuhanyozás és ruhaváltás szükséges. Mérgezőkor vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd a helyszíni elsősegély után (lásd: általános eljárás, a KelCare Cu-nál rézmérgezés) orvosi intézeti ellátást kell biztosítani.

Védőfelszerelés előkészítőknak és felhasználóknak: védőruha, védőkesztyű, védőkalap, védőlábbeli, védőszemüveg. A porló anyaggal zárt térben történő tartós munkavégzés esetén por elleni légzésvédő.

Lakossági (esetenkénti) kis mennyiségű felhasználás esetén védőkesztyű.

## 6. Környezetvédelmi előírások

Tilos a készítményeket, azok fel nem használt maradványait, azzal szennyezett csomagoló burkolatot folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba, tározókba juttatni.

A vízi szervezetek védelme és a vízminőség biztosítása érdekében kerülni kell a műtrágya tárolását és felhasználást a természetes és természetközeli állapotú vízfelületek, vizes élőhelyek közvetlen közelében.

Bioszféra rezervátumokban, fokozottan védett területeken nem használható. Természetvédelmi területeken, tájvédelmi körzetekben és nemzeti parkokban az illetékes nemzeti parkigazgatóság előzetes engedélyével juttatható ki.

7. Tűz- és robbanás veszélyességi besorolás: nem tűzveszélyes, "E" tűzveszélyességi osztály.

## 8. Eltarthatóság

Eredeti csomagolásban, száraz, hűvös, fagymentes helyen, sugárzó hőtől távol 4 évig eltartható.

## 9. Egyéb előírások

Kötelező jelzés a csomagolóburkolaton a gyártási dátum, az engedélyokirat 1.,2., 4.,5., 6.,7., 8. és 10. pontja, valamint 3. pontjából a hatóanyag tartalom.

10. Az okirat érvényessége: 2008. április 2.

Az engedélyokirat kiadásával egyidejűleg a 11292/2002 FVM forgalomba hozatali és felhasználási engedélyokirat hatályát veszti. A kereskedelmi forgalomban levő készletek az eltarthatósági időn belül a 11292/2002 okiratszámom is forgalomba hozhatók.

Budapest, 2004. február 2.

Dr. Eke István s. k.  
főosztályvezető

A kiadmány hitelesítve:

*Derzsi Aniko*  
(Derzsi Aniko)

